



RELIJEFI

ZDENKA POZAIĆ



KERAMIKA

ZDENKA POZAIĆ

RELJEFI / KERAMIKA



HRVATSKA AKADEMIJA
ZNANOSTI I UMJETNOSTI
GLIPTOTEKA

Zagreb, od 15. siječnja do 6. veljače 2011.



ODANOST RELJEFU

Kao i kod većine umjetnika koji se kontinuirano likovno izražavaju unutar nekoliko likovnih disciplina, ostvarujući primat na jednom području, tako je i Zdenka Pozaić u našoj likovnoj umjetnosti percipirana ponajprije kao grafičarka, dok se njezin rad na područjima skulpture i keramike manje spominje.

Ne može se reći da je taj rad nepoznat i neprisutan, tek možda da je pomalo neopravdano u drugom planu, možda i zato što je rjeđe i tek fragmentarno izlagan. Posljednjih nekoliko godina, međutim, umjetnica mu posvećuje znatnu pozornost. Nastaje niz novih radova, novi drveni reljefi, nove skulpture keramike. Kao i dosad, radove možemo vezati u cikluse i to podjednako zbog emocionalno-intelektualnih preokupacija kojima su inspirirani, kao i zbog promjena u likovnom izričaju i njegovoj tehničkoj izvedbi.

Drveni reljefi postaju prostorniji, komunikativniji u odnosu prema vanjskom prostoru. Reljef je izraženiji, manje slikarski određen, kiparskiji. Uz poštovanje osnovne drvene plohe i njezinih zadanosti, pojavljuju se na njemu i aplikacije, i to u široku rasponu od pravilne drvene kugle do metalnoga brojčanika sata. Motiv gotovo prelazi u apstrakciju, postaje višeznačan i višeslojan.

Radovi inspirirani prirodom (*Močvara, Crvena pustinja, Zeleni slap*) intenzivnijeg su kolorita i prostorno razgrađeniji, oni kontemplativnoga sadržaja (*Hommage à Mozart, Hommage sv. Franji Asiškome*) kompozicijski su smireniji, decentniji. Unatoč vidljivim i prisutnim novinama, novi radovi čine logičan slijed, nadogradnju onima nastalima prije, proizlaze iz njih i s njima komuniciraju.

Slično je i s novim skulpturama, keramikama objedinjenima nazivima *Zidovi i Zidovi sjećanja* koji nastaju 2009. i 2010. godine. Slobodno stojeće konkavne plohe od šamotirane gline pojačane su reljefnošću oblika u odnosu na ranije radove. Reljefnost je potencirana apliciranjem i umetanjem sitnih predmeta, odnosno njihovih dijelova u široku rasponu od čavlića i žica koji oživljavaju kompoziciju stvarajući prostorne crteže, do onih koji nose za autoricu emotivno značenje. Vrčić, tanjurić, dio pećnjaka... uzeti su kao podtekst za vizualnu priču o sjećanju, kao centar oko kojega se izgrađuje i dograđuje sam oblik, širi reljefni crtež, tijelo skulpture. Istodobno, oni se i koloristički izdvajaju iz prevladavajuće bjeline površine, decentno se u nju uklapajući.

Upravo stapanje elemenata i njihovo proizlaženje unutar ovih radova, kao i u njihovu odnosu s onima nastalima prije, neovisno o tome radi li se o keramici, drvenim reljefima ili grafičkim pločama, svjedoči nam ponovno o autoričinoj fascinaciji reljefom, njezinu profinjenom osjećaju za taktilnost i boju te širini mogućnosti razvoja unutar koherentnog, ali nikada nezatvorenog umjetničkog opusa.



11. METEOR

LOYALTY TO RELIEF

Like most artists who persistently express themselves artistically in a number of disciplines, while yet establishing their primacy in one area, so in our visual arts scene Zdenka Pozaić is perceived primarily as a printmaker, while her work in the area of sculptures and ceramics is mentioned less often.

It cannot be said that this work is unknown or not in evidence, only perhaps that it is a little unjustifiably in the background, perhaps because it is exhibited less frequently and then only fragmentarily. In the last few years, however, she has devoted considerably greater attention to it. A number of new works have been created, new wooden reliefs, new ceramic sculptures. As heretofore, the works can be linked into cycles, both because of the emotional and intellectual preoccupations by which they are inspired and because of changes in artistic idiom and in technical production.

Wooden reliefs have become more spacious and more communicative outwards towards the external space. Relief is more distinct, not so much defined by the painter, more sculptural. Along with respect for the basic wood surface and its givens, appliqués also appear, in a wide range from regular wooden spheres to metal clock dial. The motif practically moves into the realm of abstraction, becoming polysemous and multi-layered.

Works inspired by nature (*Marsh, Red Desert, Green Cascade*) have a more intense colouring and are spatially more elaborated; those with contemplative contents (*Hommage à Mozart, Hommage to St Francis of Assisi*) are more serene in their composition. In spite of visible and present novelties, the new works make up a logical sequence, a superstructure on those created earlier, deriving from them and communicating with them.

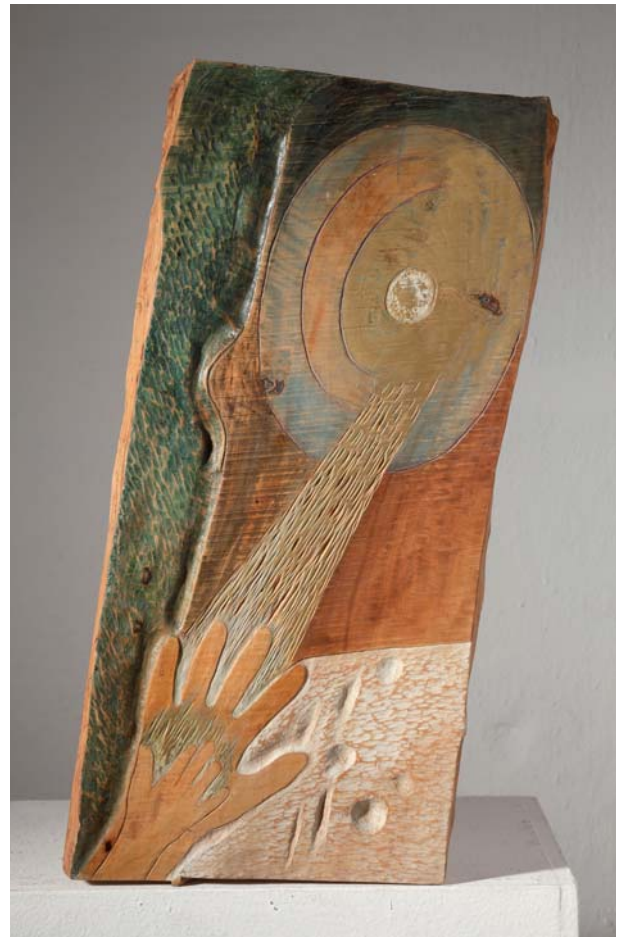
There is something cognate in the new sculptures, ceramics brought together with the names *Walls* and *Walls of Memory* that were created in 2009 and 2010. The freestanding concave surfaces of chamotted clay have an enhanced relief aspect to their form, as against the earlier works. Relief is pointed up by the application and insertion of small objects, or parts of them, in a wide range from nails and wire that animate the composition and create spatial drawings to those that bear emotional meanings for the author. A little jug, a saucer, part of a stove tile... these are taken as subtext for a visual story of memory, a centre around which the form is built and added on, a broad relief drawing, the body of the sculpture. At the same time, they are picked out in colour terms from the prevailing whiteness of the surface, with which they nevertheless make a seemly whole.

It is the merging of elements and their emergence from these works, as in their relationship to those created earlier, independently of whether it is a matter of ceramics, wooden reliefs or graphic plates, that tells us once again of the Pozaić fascination with relief, her subtle sense for the tactile and for colour and a width of possibilities of development within a coherent but never closed artistic oeuvre.



4. ZLATNA RUKA

18. MODELIRANJE LICA



7. MALA I VELIKA RUKA

2. RUKA I RUKAVICA II





23. ZNAK KRIŽA



17. RAS/KRIŽ/JE

16. CRVENA PUSTINJA





20. PUTOKAZ



13. HOMMAGE À MOZART



12. PUTANJA UNIŠTENE PLANETE



14. ZELENI SLAP

21. HOMMAGE SV. FRANJI ASIŠKOM





2. 1-5 SAN WISŁAWE SZYMBORSKE

1. 1-2 RUKA TRÁŽI LICE





9. 1-15 ZIDOVI SJEĆANJA

3. KULA KRALJ

4. KULA KRALJICA





9. 1-15 ZIDOVİ SJEĆANJA



9. 1-15 ZIDOVJI SJEĆANJA



9. 1-15 ZIDOVI SJEĆANJA



POPIS IZLOŽENIH RADOVA

RELJEFI U DRVU OBOJENI

1. RUKA I RUKAVICA, 1988/90., 60 x 42 cm
2. RUKA I RUKAVICA II, 1988/90., 60 x 42cm
3. RUKA NA BIJELOM, 1990., 47 x 42 cm
4. ZLATNA RUKA, 1990., 62 x 40 cm
5. RUKE I SVEVIDEĆE OKO, 1990., 80 x 31cm
6. RUKA SA CVIJETOM, 1990., 70 x 32 cm
7. MALA I VELIKA RUKA, 1990., 70 x 32 cm
8. MOLITVA ZA MILICU, 1990., 150 x 27 cm
9. ANĐEO, 1997., 127 x 95 cm
10. MENHIR IZ CARNACA U BRETAGNI, 2000., 121,5 x 61cm
11. METEOR, 2003., 117 x 65 cm
12. PUTANJA UNIŠTENE PLANETE, 2003., 125 x 61cm
13. HOMMAGE À MOZART, 2006., 115 x 55 cm
14. ZELENI SLAP, 2010., 111 x 27cm
15. MOČVARA, 2010., 33 x 51cm
16. CRVENA PUSTINJA, 2010., 49 x 39 cm
17. RAS/KRIŽ/JE, 2010., 36,5 x 30 cm
18. MODELIRANJE LICA, 2010., 70 x 34 cm
19. TRI KRUGA, 2010., 64 x 26 cm
20. PUTOKAZ, 2010., 109 x 51cm
21. HOMMAGE SV. FRANJI ASIŠKOM, 2010., 120 x 68 cm
22. VRIJEME LETI – VJEČNOST ČEKA, 2010., 115 x 66 cm
23. ZNAK KRIŽA, 2010., 124 x 66 cm

KERAMIKA (37 radova)

1. 1-2 RUKA TRAŽI LICE, 1996., crvena glina, engoba, visina 15 cm Ø 17,5 cm
2. 1-5 SAN WISŁAWE SZYMBORSKE, 2002., bijela glina, čavlići, pločice, visina 14-18 cm Ø 18-23 cm
3. KULA KRALJ, 2005., šamotirana glina, porcelan, čavlići, visina 31cm Ø 20 cm
4. KULA KRALJICA, 2005., šamotirana glina, porcelan, čavlići, visina 25cm Ø 20 cm
5. KULA KRALJEVIĆ, 2005., šamotirana glina, porcelan, čavlići, visina 25 cm Ø 20 cm
6. KULA KRALJEVNA, 2005., šamotirana glina, porcelan, čavlići, visina 20 cm Ø 22 cm
7. 1-6 LIVADE I PROPLANCI, 2008., šamotirana glina, čavlići, žica, porcelan, v 8 cm, d 24-31 cm, š 19-23 cm
8. 1-5 ZID, 2009., šamotirana glina, čavlići, žica, pločice, visina 17-21cm
9. 1-15 ZIDOVI SJEĆANJA, 2010., šamotirana glina, čavlići, žice, pločice, porculan, v 18-27 cm, š 30-35 cm



Zdenka Pozaić rođena je 15. studenoga 1940. u Čazmi. Školu primijenjenih umjetnosti u Zagrebu završila je 1960., a 1966. diplomirala na Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu u klasi profesora Alberta Kinerta (profesori: Antun Mezdjić, Zlatko Slevac, Frano Baće). Godine 1968. završila je Specijalku za grafiku kod profesora Marijana Detonija.

Imala je pedeset samostalnih izložbi (Zagreb, Erlangen, Zürich, Osor, Pula, Rijeka, Osijek, Split, Dubrovnik, Ljubljana, Bonn, Suwalki, Prag), i sudjelovala na više od tristo skupnih u zemlji i inozemstvu (Hrvatska, Njemačka, Italija, Francuska, Kanada, Poljska, Češka, Slovačka, Portugal, Južna Koreja, Irska, Mađarska, Nizozemska, Ukrajina, Bugarska, Litva, Turska, Indija, Rumunjska, Australija, Švedska, Španjolska, Egipat, Kina, Iran, Indonezija).

Radovi joj se nalaze u više muzeja, galerija i privatnih zbirki. Dobitnica je više nagrada za grafiku, crtež i ex-libris.

Početak devedesetih počinje raditi reljefe u drvu i keramiku a 1995/96. okušala se i u slikanju na emajlu.

Objavila je šest pjesničko-grafičkih mapa i tridesettri naslova u bibliofilskoj ediciji RIJEČ I SLIKA. Pokrenula je BIBLIOTEKU DUB u kojoj objavljuje primjere iz davnije povijesti hrvatskog pjesništva (Marko Marulić, Ivo Vojnović), BIBLIOTEKU PJESNICI u kojoj je objavila pjesničko-grafičke mape

ČEŠKA / DESET PJESNIKA

DRAGUTIN TADIJANOVIĆ / DESET PJESAMA

ITALIJA / DESET PJESNIKA

i najnoviju BIBLIOTEKU PJESNIK

sa 11 pjesama VÁCLAVA HAVELA iz ciklusa NA RUBU PROLJEĆA

i 10 odabranih pjesama ANTUNA ŠOLJANA

Zdenka Pozaić was born on November 15, 1940, in Čazma. She graduated from the Applied Arts School in Zagreb in 1960, and then in 1966 graduated from the Academy of Fine Arts in Zagreb, class of Albert Kinert (also taught by Antun Mezdjić, Zlatko Slevac and Frano Baće). In 1968 she completed a post-graduate course in printmaking with Marijan Detoni.

She has had fifty individual exhibitions (Zagreb, Erlangen, Zürich, Osor, Pula, Rijeka, Osijek, Split, Dubrovnik, Ljubljana, Bonn, Suwalki, Prague) and taken part in more than three hundred collective shows at home and abroad (in Croatia, Germany, Italy, France, Canada, Poland, Czech Republic, Slovakia, Portugal, South Korea, Ireland, Hungary, Holland, Ukraine, Bulgaria, Lithuania, Turkey, India, Romania, Australia, Sweden, Spain, Egypt, China, Iran and Indonesia).

Her works are to be found in numbers of museums, galleries and private collections. She has won several prizes for prints, drawings and bookplates.

At the beginning to the nineties she began to make reliefs in wood and ceramics, and in 1995/1996 tried her hand at painting in enamels.

She has published six albums of poems and prints and thirty three titles in the bibliophile edition *Word and Image*. She launched the *Dub Set*, in which she publishes specimens from older Croatian poetry (Marko Marulić, Ivo Vojnović), the *Poets Set*, in which she has published the poetry and print albums

CZECH REPUBLIC / TEN POETS

DRAGUTIN TADIJANOVIĆ / TEN POEMS

ITALY / TEN POETS

and the most recent *SINGLE POET SET*

with 11 poems of VÁCLAV HAVEL from the cycle *ON THE EDGE OF SPRING*

and 10 selected poems of ANTUN ŠOLJAN

Nakladnik
Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti
Gliptoteka

Za nakladnika
akademik Pavao Rudan

Urednica
Ariana Kralj – upraviteljica Gliptoteke HAZU

Recenzent
akademik Šime Vulas

Predgovor
Vesna Mažuran Subotić

Likovni postav izložbe
Vesna Mažuran Subotić
Zdenka Pozaić

Fotografije
Goran Vranić

Portreti autorice
Zlata Vucelić

Prijevod
Graham McMaster

Lektor
Žarko Anić Antić

Oblikovanje kataloga, pozivnice, priprema
Branko Vujanović

Tehnička pomoć
Tehnička služba Gliptoteke

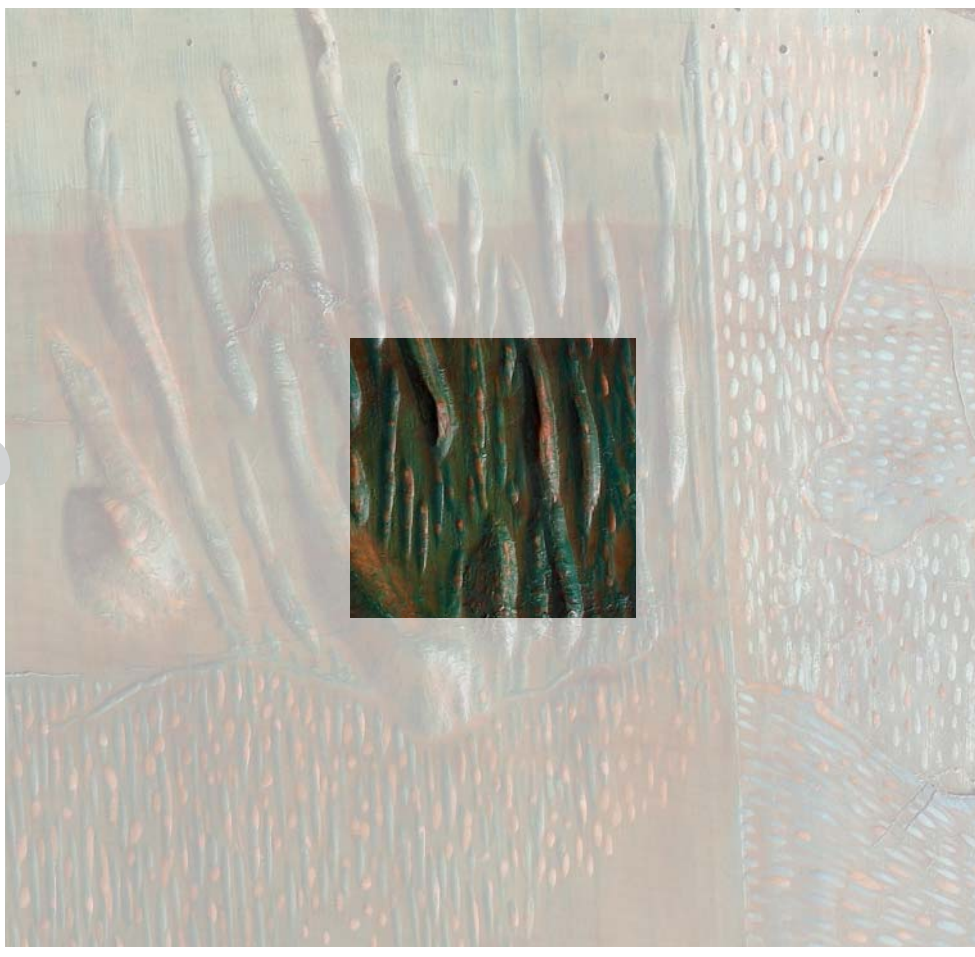
Tisak
Intergrafika TTŽ d.o.o

Naklada
400 komada

Financijska potpora
Ministarstvo kulture Republike Hrvatske
Gradski ured za obrazovanje, kulturu i šport grada Zagreba

Zagreb, siječanj/veljača 2011.
Gliptoteka HAZU (Galerija II.)

RELLJEFI



KERAMIKA

